



27.6.2013

## OZNÁMENIE POSLANCOM

(68/2013)

Vec: Odôvodnené stanovisko rumunského senátu k návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o podporovaní voľného pohybu občanov a podnikov prostredníctvom zjednodušenia prijímania určitých verejných listín v Európskej únii, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 1024/2012

(COM(2013)0228 – C7-0111/2013 – 2013/0119(COD))

Na základe článku 6 protokolu č. 2 o uplatňovaní zásad subsidiarity a proporcionality môžu národné parlamenty do ôsmich týždňov od doručenia návrhu legislatívneho aktu poslať predsedom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie odôvodnené stanovisko s uvedením dôvodov, pre ktoré sú presvedčené, že daný návrh nie je v súlade so zásadou subsidiarity.

Podľa Rokovacieho poriadku Európskeho parlamentu je dodržiavanie zásady subsidiarity v pôsobnosti Výboru pre právne veci.

V prílohe sa nachádza odôvodnené stanovisko rumunského senátu k uvedenému návrhu.

Rumunský parlament  
Senát

---

Bukurešť, 25. júna 2013

**ODÔVODNENÉ STANOVISKO****RUMUNSKÉHO SENÁTU**

**k návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o podporovaní voľného pohybu občanov a podnikov prostredníctvom zjednodušenia prijímania určitých verejných listín v Európskej únii, ktorým sa mení**

nariadenie (EÚ) č. 1024/2012

COM(2013)0228 final

Rumunský senát preskúmal návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o podporovaní voľného pohybu občanov a podnikov prostredníctvom zjednodušenia prijímania určitých verejných listín v Európskej únii, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 1024/2012 – COM (2013)0228 final, z hľadiska dodržiavania zásady subsidiarity a proporcionality európskych dokumentov právnej povahy v súlade s Lisabonskou zmluvou (protokol č. 2 v prílohe).

Senát po oboznámení so správou vypracovanou spolu s výborom pre európske záležitosti a právnym výborom pre menovanie, disciplínu, imunitu a validácie na plenárnom zasadnutí počas schôdze z 25. júna 2013 skonštatoval, že v návrhu nariadenia sa dodržiava zásada proporcionality, ale porušuje sa zásada subsidiarity z týchto dôvodov:

a) Podľa ustanovení článku 2 návrhu nariadenia sa akty a verejné listiny, tak ako sú vymedzené, ktoré sú doručené členskými štátmi a predložené orgánom iného členského štátu Európskej únie, musia prijímať ako verejné listiny s formálnou dôkaznou hodnotou bez toho, aby bolo povinné uznať ich obsah.

b) Pokiaľ ide o verejné listiny, návrh nariadenia odkazuje takisto na verejné listiny doručené orgánmi členských štátov týkajúce sa registrovaných partnerstiev – článok 3 bod 1, písmeno d). V Rumunsku v súlade s článkom 277 ods. 3 Občianskeho zákonníka:

*„Partnerstvo osôb opačného alebo rovnakého pohlavia uzatvorené v zahraničí rumunskými občanmi alebo cudzincami sa v Rumunsku neuznáva“.*

c) V návrhu nariadenia sa v dôsledku toho stanovuje povinnosť uznávať za verejné listiny niektoré právne akty doručené orgánmi iného členského štátu vrátane oblastí, ktoré nie sú výslovne uznané v právnych predpisoch našej krajiny. Senát sa teda domnieva, že príslušný návrh nariadenia nemá žiadnu pridanú hodnotu z hľadiska legislatívy a pokiaľ ide o registrované partnerstvo, nie je v súlade s vnútroštátnym právnym poriadkom.

d) **Právo legislatívneho zásahu Európskej únie v oblasti rodinného práva je obmedzené** a podľa toho, čo vyplýva z ustanovení článku 81 odsek 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, **opatrenia, ktoré majú cezhraničné dôsledky, sú uvedené medzi výnimkami**. Tieto ustanovenia sa nemôžu uplatňovať, pokiaľ ide o kompetenciu, uplatniteľné právo, uznávanie a vykonávanie právnych rozhodnutí v oblasti registrovaných partnerstiev.

e) **Ustanovenia článku 4** – oslobodenie od legalizácie a podobné formality –, **článku 5 odsek 2**, v ktorom sa uvádza „ak sa originál verejnej listiny vydanéj orgánmi jedného členského štátu predloží spolu s jeho kópiou, orgány ostatných členských štátov prijímú takúto kópiu bez overenia“ a „orgány prijímú overené kópie, ktoré boli vydané v iných členských štátoch“, ako najmä aj ustanovenia **článku 6 odsek 1**, podľa ktorého „orgány prijímú neoverené preklady verejných listín vydaných orgánmi iných členských štátov“ sú v rozpore s formalizmom, ktorý sa presadzuje v právnych predpisoch našej krajiny v oblasti uznávania aktov vydávaných orgánmi iných štátov, hoci ide o členské štáty Európskej únie.

f) Hrozí riziko, že budeme napomáhať zavedeniu takých podmienok, ktoré prostredníctvom vedomého využitia – osobami zapojenými do niektorých trestných činností – nástrojov, ktoré chceme zaviesť s cieľom pomôcť štátnym príslušníkom, prostredníctvom tohto ustanovenia, budú viesť k niektorým negatívnym vplyvom, ktoré sú v úplnom rozpore s cieľom, pre ktorý boli tieto nástroje zriadené.

Rumunský senát vydal odôvodnené stanovisko s argumentmi k dokumentu KOM (2011)0127 o návrhu nariadenia Rady o súdnej príslušnosti, rozhodnom práve, uznávaní a výkone rozhodnutí vo veciach majetkových dôsledkov registrovaných partnerstiev, pokiaľ ide o porušovanie zásady subsidiarity. Rumunský senát usúdil, že tento legislatívny akt „*môže byť veľmi pozitívnym právnym nástrojom, ale uplatniteľným len v krajinách, ktoré uznávajú registrované partnerstvá; v našej krajine, nie je potrebný, keďže registrované partnerstvá nie sú právne uznávané*“.

pán predseda  
Cristian Sorin Dumitrescu